

# Corrigé du bac 2017 : Espagnol LV2

## Séries S-ES-L – Pondichéry

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2017

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Série **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

### Répartition des points

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Compréhension de l'écrit | 10 points |
| Expression               | 10 points |

Correction proposée par un professeur d'espagnol pour le site  
[www.sujetdebac.fr](http://www.sujetdebac.fr)

# I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

## Documento 1

1. Para Sniper, el arte no debe exponerse en espacios cerrados. Apunta dos elementos del texto que lo indican.

Para Sniper, el arte no debe exponerse en espacios cerrados. Hay elementos en el texto que lo indican: el personaje quiere una ciudad sin "galerías ni museos" (l. 2), una "fiesta urbana donde (...) nadie quedase excluido jamás" (l. 5-6).

2. Apunta una frase que muestra con qué armas decidió luchar Sniper.

Sniper decidió luchar con los botes de pintura, que representan armas para él: "Esta sociedad te deja pocas opciones para coger las armas. Así que yo cojo botes de pintura... Como te dije antes, el grafiti es la guerrilla del arte." (l. 9-11).

3. Muestra que los verdaderos problemas, según Sniper, se sitúan...

Primero, los verdaderos problemas se sitúan, según Sniper, en lo económico. En efecto, el personaje intenta mostrar que lo que se ve en las calles trata demasiado de dinero: "todo está lleno de carteles con gente incitándote a comprar cosas" (l.17), y "las puertas de las tiendas están llenas de pegatinas de tarjetas de crédito" (l.18). Por otra parte, denuncia también problemas medioambientales: "Las ciudades están envenenadas. Mancha el humo de los coches y mancha la contaminación" (l.15-16).

4. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con un elemento sacado del texto.
  - a. Un grafiti puede llegar a ser famoso: verdadero, "unos pocos trazos de aerosol pueden convertirse en ícono mundial" (l.24-25).
  - b. Un grafiti tiene un gran valor mercantil: falso, "no se vende nunca" (l.29).

## Répondre en français à la question suivante

### Documents 1 et 2

5. Quelle vision contrastée de la liberté d'expression artistique nous offrent les documents 1 et 2 ? (5 lignes environ).

Les documents 1 et 3 nous offrent chacun une vision particulière de la liberté d'expression artistique. En effet, pour Sniper, chacun devrait pouvoir exposer dans la rue tout ce qu'il souhaite, et ce n'importe où. Il dénonce les affiches poussant à voter pour quelqu'un, or le document 2 rend compte d'une uniformisation des rues, avec une unique peinture jaune, en faveur du parti du maire de Lima.

6. Apunta un ejemplo que revela la intención de los grupos de acción ortográfica cuando "corrigen la ortografía de los grafitis".

Cuando "corrigen la ortografía de los grafitis", los grupos de acción ortográfica dar a ver su voluntad de mostrar a las personas que importa escribir mejor en las paredes (l.17).

7. Elige las dos respuestas correctas y justifica cada elección con un elemento del texto.
- a. En primer lugar, la gente valoriza la iniciativa de los grupos de acción ortográfica: "en las redes sociales los correctores fueron elogiados como "vengadores" y "superhéroes" de la ortografía" (l.14-15).
  - d. Además, la acción de los grupos se va extendiendo: "Parece que se esparcieron bastante" (l.9-10).

## Répondre en français à la question suivante.

### Documents 1 et 3

8. **(Filière L LVA uniquement)**

En vous appuyant sur les documents 1 et 3, dites en quoi la ville peut être considérée comme un espace privilégié d'expression et d'échanges. (5 lignes environ)

La ville peut être considérée comme un espace privilégié d'expression et d'échanges dans la mesure où, comme le montre le document 1, chacun peut s'exprimer grâce aux couleurs et messages qui ornent les rues. Cet art est d'autant plus vivant que chacun peut également réagir par le biais des réseaux sociaux ou d'un nouveau message, à l'exemple des corrections orthographiques évoquées dans le document 3.

## II – EXPRESSION ÉCRITE

Il y a trois sujets différents selon la filière du candidat (S, ES, L LVA ou L LVO).

- Les candidats des séries S-ES doivent traiter **le sujet 1 ou 2**.
- Les candidats de la série L LVO doivent traiter **les sujets 1 et 2**.
- Les candidats de la série L LVA doivent traiter **le sujet 1 et le sujet 2 ou 3**.

### 1. A partir de los documentos y de tus conocimientos, muestra cómo el arte puede ilustrar la noción "lugares y formas del poder". (20 líneas)

#### Indications pour la rédaction :

Pour répondre à cette question il convient de repérer dans les trois documents les éléments concernant les deux notions, ensemble ou séparément, pour les évoquer au sein de paragraphes argumentés et construits dans une langue de qualité. Il importe de ne pas faire seulement un inventaire de ce qui concerne ces notions mais faire ressortir les différents exemples en montrant leur pertinence et en les articulant entre eux s'ils entretiennent des liens.

#### Proposition de correction :

Aparecen diversos lugares y formas del poder vinculados con el arte en el corpus de documentos.

Primero, las calles aparecen como el lugar del grafiti por excelencia: en las paredes de la ciudad los artistas expresan por ejemplo sus sentimientos personales o mensajes infinitamente varios. Pueden, por otra parte, compartir con los demás sus reivindicaciones políticas, incluso de manera anónima si lo quieren.

En el documento 1, Sniper desea una libertad total de la creación de grafiti en cualquier lugar. La libertad consiste también en el hecho de que cada persona pueda ver las obras de manera gratis. El lugar urbano no conviene siempre al poder político, como lo muestra el documento 2: el alcalde impide los grafitis originales para que solo aparezca el color de su partido. Utiliza su poder para apropiarse de un lugar público. Así, hay que hablar también de otro lugar, que es el internet: la tele y las páginas web, sobre todo las redes sociales como Twitter o

Facebook que aparecen en los tres documentos, permiten compartir fotos de grafitis de manera libre y rápida, en lugares del mundo muy diferentes y lejanos.

Lo que la gente piensa de ellas y su popularidad dan aún más poder al arte, y en este caso es más difícil impedir la expresión artística, cualquiera que sea. Se puede ir más allá, sugiriendo que el lugar más poderoso y así más libre del arte es el imaginario del artista, que lo lleva a pensar en novedades y a crear cosas fabulosas como representaciones de personajes que parecen venir de otro mundo.

**2. «El arte aún tiene que ver con la belleza. Y con las ideas » (l. 12-13, documento 1). Analiza y comenta esta frase, apoyándote en los documentos 1 y 2 y en tus propios conocimientos. (15 líneas)**

Indications pour la rédaction :

Cette question mène à développer une idée énoncée dans le document. Néanmoins, la phrase doit avant tout être analysée et bien comprise. Il est important ici de se concentrer sur le sens de l'adverbe "aún", qui signifie "encore". L'erreur à éviter serait de le confondre avec un adverbe qui lui ressemble, "aun", mais qui, lui, signifie "même", "bien que". (Un des moyens mnémotechniques consiste à retenir que « même », en espagnol, ne prend pas d'accent...)

Proposition de correction :

La persona quien habla con Sniper declara en el primer documento: "El arte aún tiene que ver con la belleza. Y con las ideas." Se opone a "un enfoque demasiado radical" (l.12) por parte de Sniper, quien considera el grafiti como un arma para el "ajuste de cuentas" (l.14).

De hecho, el arte como creador de belleza no representa lo más importante para él. En efecto, el personaje principal quiere un arte urbano capaz de expresar reivindicaciones de cualquiera forma que sea, con belleza o no, con todos los colores e impactos posibles. Podemos pensar en la oposición tradicional entre un arte sin otra meta que la belleza, "el arte por el arte", y por otra parte un arte útil, por ejemplo un arte que permita llevar a cabo una lucha social (mensajes políticos, denuncia de un poder violento y opresor...).

Finalmente, en dicha frase la persona parece vincular la belleza y las ideas, dos elementos que no son necesariamente incompatibles dado que cada obra puede a la vez hacer pensar en muchos temas, acarrear varios sentidos y adornar las paredes.

**3. Sniper dice: “El grafiti es el único arte vivo” (l. 24, documento 1). ¿Te parece que sólo el arte del grafiti puede suscitar emociones y reflexión en el público? Desarrolla tu punto de vista apoyándote en tus conocimientos personales. (15 líneas)**

Indications pour la rédaction :

Ce sujet invite à justifier son avis quant à une affirmation issue du texte, en organisant une réponse appuyée par une réflexion, des connaissances et expériences personnelles. Les éléments qui apparaissent dans le paragraphe doivent être pertinents et développés dans une langue bien articulée et maîtrisée car c'est principalement ce qui sera évalué ici.

Proposition de correction :

Sniper considera que el grafiti es “el único arte vivo” porque piensa que representa la forma de arte más importante entre todas. De hecho, insiste en la aparición espontánea de obras en las ciudades, de su evolución infinita, de sus colores llamativos y de sus mensajes que a veces intentan provocar. Se puede también pensar así, por ejemplo porque las obras que aparecen en las paredes suscitan cierta sorpresa. Efectivamente, no se sitúan en galerías o espacios tradicionales de exposición como los museos. Este efecto de sorpresa da impacto a lo representado, abriendo de esta manera una reflexión.

Sin embargo, es posible considerar que los espacios que son únicamente dedicados al arte existen y permanecen esenciales porque suscitan emociones entre los visitantes.

Además, se puede añadir que constituyen mejores espacios de reflexión que las calles, puesto que la gente que viene al museo se dedica completamente al arte, a pensar en las obras, mientras que en general los transeúntes no hacen más que pasar y caminar hacia otros lugares y tareas.